



Prot. Nr. 11.5 / 21.02/ 94682

Bozen / Bolzano, 17.02.2010

### Rundschreiben vom 17.02.2010

#### Vorlagen für die Vergaben von öffentlichen Bauaufträgen gemäß GVD Nr. 163/06

Anbei übermitteln wir die Vorlagen für die Vergabe von öffentlichen Bauaufträgen, welche den Bestimmungen des Kodex der Verträge (GDV Nr. 163/06) angepasst wurden.

Diese Vorlagen wurden unter Zeitdruck erstellt und könnten demzufolge noch verbessert werden.

Diese wurden in vier Ordner, wie folgt, unterteilt:

1. Vergaben in Regie bis zu 200.000€;
2. Verhandlungsverfahren bis zu 500.000€;
3. Offenes Verfahren bis zu 4.845.000€;
4. Offenes Verfahren gleich und über 4.845.000€.

In jedem Ordner befinden sich folgende Unterlagen:

- ↳ Einladungsschreiben bzw.
- ↳ Wettbewerbsbedingungen (immer in zweifacher Ausfertigung: günstigster Preis und wirtschaftlich günstigstes Angebot) plus Beilagen:
  - Beilage 1: Erklärung über die Teilnahme an der Ausschreibung;
  - Beilage 2: Erklärung über die Weitervergabe von Arbeiter an Subunternehmer oder Akkordanten;

An die Abonnenten der Dienstleistung "INFO"  
An die Abteilungen 10, 11 und 12, sowie deren Ämter

Agli abbonati del servizio „INFO“  
Alle Ripartizioni 10, 11 e 12 nonché i loro uffici

### Circolare del 17.02.2010

#### Modulistica per le gare dei lavori pubblici ai sensi del D.Lgs. 163/06

In allegato i moduli per le gare dei lavori pubblici aggiornati al Codice dei contratti (D.Lgs. 163/06).

Questi moduli sono stati preparati in poco tempo e pertanto potrebbero ancora essere migliorati.

Questi sono suddivisi in quattro cartelle, come segue:

1. Procedure in cottimo fino a 200.000€;
2. Procedure negoziate fino a 500.000€;
3. Procedure aperte fino a 4.845.000€;
4. Procedure aperte pari ed oltre 4.845.000€.

In ogni cartella si trovano i seguenti documenti:

- ↳ Lettera d'invio rispett.te
- ↳ disciplinare di gara (sempre in duplice versione; per il prezzo più basso ed offerta economicamente più vantaggiosa) più allegati:
  - Allegato 1: Dichiarazione di partecipazione alla gara;
  - Allegato 2: Dichiarazione affidamento eventuali subappalti o cottimi;



- Beilage 3 : Vordruck Angebot – Preisabschlag in Prozenten;
- Beilage 3a): Vordruck Angebot – Einheitspreise;
- Beilage 3b). Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen”
- Beilage 4): Vorlage 1.1. nach MD 123/04 für die vorläufige Kautions (PS bei Regievergaben nicht).

- Allegato 3: Modulo dell’offerta – ribasso percentuale;
- Allegato 3a): Modulo dell’offerta – prezzi unitari;
- Allegato 3b): Lista delle categorie di lavori e forniture”
- Allegato 4) Schema Tipo 1.1. del D.M. 123/04 relativo alla cauzione provvisoria (PS non per le gare in economia).

Die Vorlagen für Lieferungen und Dienstleistungen (Nicht intellektueller Natur) werden demnächst nachgereicht.

I moduli per le forniture e servizi (di natura non intellettuale) verranno inviati in un secondo momento.

Weiters sind auch die „Besonderen Vergabebedingungen für öffentliche Bauaufträge“ und die „Besondere Verdingungsordnung für Lieferungen“ dem GVD Nr. 163/06 angepasst worden und liegen diesem Schreiben bei.

Inoltre, sono stati aggiornati anche il “Capitolato speciale per lavori pubblici” ed il “Capitolato d’oneri per le forniture”, aggiornati ai sensi del D.Lgs. 163/06 ed allegati alla presente.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Amtsdirektor

Il direttore d’ufficio

Dr. Georg Tengler  
f.to